

ÁLVAREZ MURO, ALEXANDRA. 2008. *Poética del habla cotidiana*. Mérida: Consejo de publicaciones de la Universidad de Los Andes. 377 pp.

Reseñado por Jennifer Rodríguez
Universidad Central de Venezuela
dinisio@cantv.net

Alexandra Álvarez Muro inicia su libro con un capítulo titulado “A modo de prefacio”, en el que se plantea cuatro preguntas: “¿por qué un estudio de corte lingüístico?” (p. 17), “¿por qué buscar lo poético en el habla cotidiana?” (p. 33), “¿cómo se manifiesta lo poético?” (p. 35), y “¿por qué es lo poético central para la vida humana?” (p. 40). A lo largo de siete capítulos, la autora intenta dar respuesta a estas preguntas y ejemplifica sus planteamientos con un conjunto de fragmentos de habla de grabaciones de Mérida, transcritas y publicadas en Domínguez y Mora (1998); del Corpus del habla rural, recogido bajo la dirección de Jacqueline Clarac (s/f); del *Corpus del habla culta de Caracas* (1979), recogido bajo la dirección de Paola Bentivoglio; y del *Corpus Socio-lingüístico de Caracas*, de Bentivoglio y Sedano (1977-1987).

En el primer capítulo, la autora compara, en cuanto a sus estilos, la oralidad con la escritura y describe su experiencia y entendimiento progresivo del habla. Este capítulo está subdividido en tres apartados titulados “La poética de la voz”, “La función poética” y “Lo poético y la poesía”.

Antes de entrar de lleno en el tema de la obra, Alexandra Álvarez Muro aclara que la organización y el análisis del texto están fundamentados en la teoría de Halliday (1967, 1973, 1986, 1989 y 1994) y en la búsqueda de una función didáctica que abarque tanto la docencia como la investigación. Por último, la autora resume el contenido del libro y describe someramente cada apartado.

El siguiente capítulo, titulado “La oralidad”, está subdividido en cuatro secciones: 1) “Oralidad y cotidianidad”, dedicado al análisis del papel social de la oralidad y sus diferencias con la escritura; 2) “Escritura y poder”, en el que la autora identifica el prestigio de la escritura y su relación con el poder; 3) “Oralidad y escritura”, donde resalta las numerosas investigaciones que se han hecho sobre el origen de la oralidad y de la escritura, y explica las

1. En esta sección, la autora caracteriza “Lo formulario”, “La planificación” y “Lo natural” como rasgos que definen las oposiciones entre oralidad y escritura.

diferencias que existen entre ellas;¹ y 4) “El continuo oralidad/ escritura”, donde hace énfasis, una vez más, en la estrecha relación que guardan oralidad y escritura. Como conclusión del capítulo, la autora señala que:

el texto de quien conoce la escritura y que vive dentro de ella se acerca en el continuo más al extremo de lo escrito en expresión y contenido, mientras que el de alguien que apenas conoce la escritura puede situarse en el extremo de la oralidad (p. 83).

El tercer capítulo, titulado “Gramática de la oralidad”, está subdividido en cinco secciones. En la primera, “Oralidad y prosodia”, se destaca la sustancia de la prosodia como materia de la que está hecha la voz, y la forma de la prosodia como el valor lingüístico de los sonidos. La segunda sección, “Gestos”, enfatiza la importancia de estos últimos en la oralidad y los problemas que se presentan al transcribir el habla. La relación con la tercera sección se hace evidente debido a que esta parte del texto se titula “Transcripción de la oralidad” y se centra en la necesidad de reflejar fielmente lo que dice el hablante. La autora propone transcribir el texto según unidades de información y da ejemplos de ello. En la cuarta sección, “Los marcadores”, Álvarez Muro destaca que estas unidades son parte esencial del habla y, en la última parte de este capítulo, titulada “Prosodia y poética”, subraya que el ritmo es un aspecto fundamental de la expresión oral. La autora concluye el capítulo señalando que la prosodia es un elemento clave en la oralidad y subraya la importancia del sentido para entender la intención poética del hablante.

El cuarto capítulo, “Texto y textura”, se inicia con la definición de texto en relación con el discurso. Este capítulo tiene tres apartados. El primero referido a la textura y la cohesión, el segundo titulado “Las figuras”, y el tercero dedicado a los modos sintáctico y pragmático. El capítulo incluye algunos cuadros y gráficos para ilustrar el análisis que hace la autora sobre el habla merideña, así como las comparaciones con el habla de Caracas. Al final del capítulo, Álvarez Muro concluye que:

la simple agrupación del texto permite entrever desde un empaquetamiento con función comunicativa, o sea, la disposición intencional de la información según se quiera presentar como nueva o conocida, o la organización de la frase con sentido estético (p. 195).

En el siguiente capítulo, “La estructura del texto”, Álvarez Muro

aborda la organización del lenguaje según varios tipos de textos y, a partir de la definición de *género* que ofrece el *Diccionario de la lengua española de la Real Academia* (RAE) (2001:765) (“cada una de las categorías o clases en que se pueden ordenar las obras según rasgos comunes de forma y de contenido”), divide los textos en *relato, descripción, definición, explicación y declaración*. La autora delimita cada género, ofrece ejemplos de cada uno de ellos y al final, en la sección titulada “Textos entre textos”, explica por qué es muy frecuente que dos géneros discursivos se den en un mismo texto. Por último, señala que las necesidades discursivas individuales de cada sociedad son las que permiten construir los tipos de textos, ya que estos cambian de acuerdo con los distintos grupos humanos de cada cultura.

En el sexto capítulo, “Las voces”, la autora centra su atención en las estrategias relacionadas con la construcción del texto desde la función interpersonal. El capítulo se divide en dos secciones: “La afectividad” y “La evaluación”. La primera se analiza como una “construcción discursiva” (p. 238), y la segunda como la “expresión de lo afectivo en la frase” (p. 238). En este capítulo destaca un apartado titulado “La emotividad: hacer sentir”, donde la autora señala que el texto apela a las emociones del público que lo recibe. Algunas de las formas que producen emotividad, y que son analizadas y ejemplificadas por Álvarez Muro, son: i) acumulación de hechos, ii) apelación a lo concreto, iii) discurso directo y iv) enganche del interlocutor con preguntas.

En el último capítulo, titulado “Mundos imaginados”, la autora parte de la idea de que el texto representa el mundo del hablante y clasifica los órdenes discursivos en relación con el contenido comunicativo: *expositivo* (contiene *narración y descripción*), *expresivo, argumentativo e instruccional*. En este capítulo, Álvarez Muro desarrolla cuatro apartados titulados “Los saberes previos”, referido a lo que los hablantes saben al encarar un texto; “Temas y tópicos discursivos”, como lo dice el título, hace referencia a los temas que manejan los hablantes; “Intertextualidad”, referido al universo discursivo, y “Mundo y coherencia”, en el que se describe el vínculo entre texto y contexto.

En el “Epílogo”, la autora retoma el objetivo de su investigación, describe los logros alcanzados y hace algunas propuestas para continuar profundizando en la oralidad. Por último, afirma:

Si nos dedicamos (sic) estudiar, analizar, o disfrutar los textos del habla cotidiana, lo que hay que recordar es que los textos son, por definición, humanos y la poética es lo universal que ellos encierran (p. 335).

Aunque a lo largo del libro encontramos algunos errores tipográficos, como la falta de la preposición *a* en la cita anterior; estos errores de imprenta, que seguramente serán corregidos en una próxima edición del texto, no le restan mérito a la impecable investigación de la autora. Se trata, como se ha visto, de una obra extensa, detallada y claramente organizada, ya que en cada capítulo hay breves resúmenes de lo dicho que le permiten al lector concluir la sección. Además, es importante destacar que Álvarez Muro ilustra sus afirmaciones con ejemplos de habla reales que ubican al interlocutor en la oralidad y la poesía.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bentivoglio, Paola y Mercedes Sedano. 1977-1987. *Materiales del corpus para el estudio sociolingüístico de Caracas*. Copias digitalizadas conservadas en el Instituto de Filología “Andrés Bello”. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Bentivoglio, Paola. 1979. *El habla de Caracas. Materiales para su estudio*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Clarac, Jacqueline. s/f. *Corpus del habla rural de Mérida. Proyecto Estudio del hombre andino*. Mérida: Centro de investigaciones etnológicas, Universidad de Los Andes.
- Dominguez, Carmen Luisa y Elsa Mora. 1998. *El habla de Mérida*. Mérida: Universidad de Los Andes.
- Halliday, Michael. 1967. Notes on transitivity and theme in English, Part II. *Journal of Linguistics* 3. 199-244.
- Halliday, Michael. 1973. *Explorations in the functions of language*. New York: Elsevier.
- Halliday, Michael. 1986. *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Halliday, Michael. 1989. *Spoken and written language*. Oxford: University Press.
- Halliday, Michael. 1994. *An introduction to functional grammar*. London: Arnold.
- Real Academia Española. 2001. *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.